

# راهنمای روال حفاظت بین المللی در ایرلند

ایرلند در حقوق  
سیاست  
پناهند  
وضعیت پرستش  
روال ها قانون  
اعطای تابعیت  
مهاجرت  
یکپارچه سازی  
خانواده باز داشت  
تعهدات  
اعطای تابعیت  
حفاظت



"دفتر کمیساریای عالی پناهندگان ملل متحد" از نهادهای سازمان ملل است که در زمینه حفاظت از آوارگان و پناهندگان فعالیت می کند. دفتر ملی (United Nations High Commissioner for Refugees) UNHCR [دفتر کمیساریای عالی پناهندگان ملل متحد] ایرلند مسئول حفاظت از حقوق و سلامت پناهندگان، پناهجویان و آوارگان ساکن ایرلند از طریق ارائه راهنمایی، آموزش و پشتیبانی به مسئولان و ترویج استانداردهای برتر بین المللی در حوزه قانون گذاری، سیاست گذاری و تعیین خط مشی است. ما در برخی موارد به ارائه کمک، راهنمایی یا مشاوره به پناهندگان، پناهجویان یا آوارگان نیز می پردازیم.

در دسامبر 2016، قانون جدیدی به نام "قانون حفاظت بین المللی 2015" در ایرلند به تصویب رسید. این قانون روال حفاظت جدیدی را برای بررسی صلاحیت متقاضیان حفاظت بین المللی در ایرلند تعیین کرد. این کتابچه اطلاعات حاوی کلیات تغییرات اساسی مشمول قانون جدید و فرآیند جدید اعطای پناهندگی است و با هدف کمکرسانی به افراد خواستار حفاظت بین المللی در ایرلند و مسئولان رسیدگی به درخواست پناهندگی تهیه شده است.<sup>1</sup>

## نهادهای تصمیم گیرنده

اینها سازمان هایی هستند که به درخواست حفاظت بین المللی شما رسیدگی می کنند.

### اداره حفاظت بین الملل (IPO)

IPO (International Protection Office) [اداره حفاظت بین الملل]، دفتری در "خدمات شهروندی و مهاجرت ایرلند" (INIS) مسئول بررسی صلاحیت متقاضیان حفاظت بین المللی است. قانون ایرلند از استقلال آن دسته از مأموران IPO که مسئول تصمیم گیری درباره حفاظت بین المللی هستند، حمایت می کند. برای ارائه درخواست پناهندگی در ایرلند، علاوه بر ارائه درخواست در بندر ورودی باید شخصاً به IPO نیز مراجعه کنید. IPO از ابتدای 2017 جایگزین "دفتر کمیساریای متقاضیان پناهندگی" (ORAC) شد. برای کسب اطلاعات بیشتر به [www.ipso.gov.ie](http://www.ipso.gov.ie) مراجعه کنید

### دادگاه تجدیدنظر حفاظت بین الملل (IPAT)

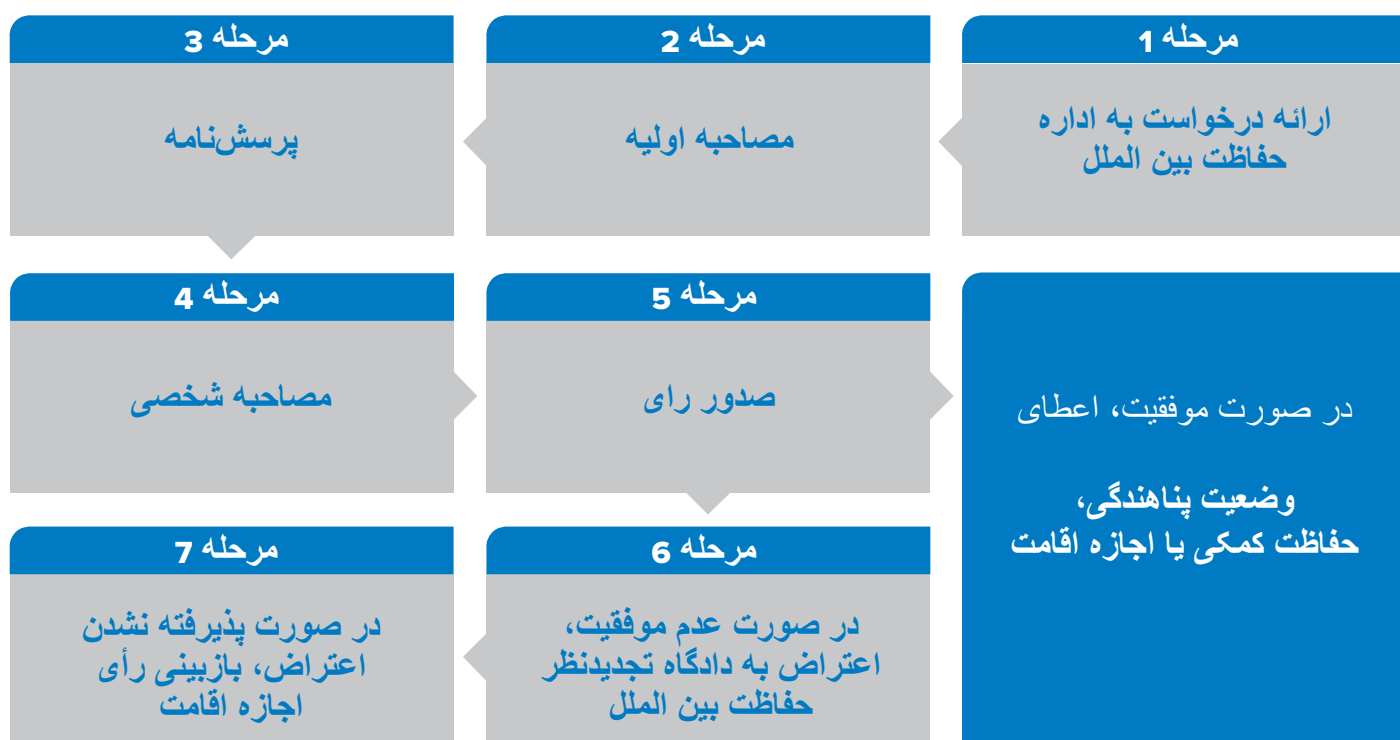
IPAT (International Protection Appeals Tribunal) [دادگاه تجدیدنظر حفاظت بین الملل] دادگاهی مستقل است. این نهاد به اعتراض افرادی که IPO آنها را واجد شرایط دریافت حفاظت بین المللی (وضعیت پناهندگی یا حفاظت کمکی) تشخیص نداده است، رسیدگی می کند. این نهاد از ابتدای 2017 جایگزین "دادگاه استیناف پناهندگان" (RAT) شد. برای کسب اطلاعات بیشتر به [www.protectionappeals.ie](http://www.protectionappeals.ie) مراجعه کنید

<sup>1</sup> اطلاعات سلب مسئولیت: این کتابچه فقط کاربرد اطلاع رسانی دارد، شامل توصیه های حقوقی نیست و ممکن است بدون اطلاع قبلی تغییر کند. برای کسب اطلاعات بیشتر به "کتابچه اطلاعات متقاضیان حفاظت بین المللی" یا نشانی [www.ipso.gov.ie](http://www.ipso.gov.ie) مراجعه کنید

مهم ترین تغییر ناشی از تصویب "قانون حفاظت بین المللی 2015" شکل گرفتن روال واحد برای بررسی صلاحیت متقاضیان حفاظت بین المللی است. یعنی شرایط متقاضیان برای اعطای وضعیت پناهندگی، حفاظت کمکی و اجازه اقامت در قالب یک روال واحد بررسی می شود. بدین ترتیب از بروز تاخیرهای طولانی در روال رسیدگی به درخواست پناهندگی جلوگیری می شود.



این نمودار کلیات فرآیند جدید ارائه درخواست در ایرلند را نشان می دهد و باید به همراه متن زیر برای هر مرحله مطالعه شود. نمودارهای تشریحی بیشتر در پشت این برگه اطلاعات درج شده است.



## مرحله 1 ارائه درخواست حفاظت بین المللی

درخواست حفاظت بین المللی را می توانید در مرز کشور یا در داخل کشور به IPO ارائه کنید. درخواست حفاظت بین المللی را می توانید از طرف خودتان و/یا بستگان تحت تکفل زیر 18 سال ارائه کنید. اگر فرزندان شما متولد این کشور باشند یا در مدت رسیدگی به درخواست پناهندگی شما وارد این کشور شوند، به طور خودکار مشمول درخواست شما می شوند، مگر این که شهروند ایرلند باشند. به عنوان متقاضی دارای فرزند لازم است که مشکلات پناهندگی مربوط به فرزندان خود را نیز به همراه مشکلات خود با افراد رسیدگی کننده به درخواست پناهندگی در میان بگذارید.

Tusla، "آژانس کودک و خانواده"، مسئول ارائه درخواست حفاظت بین المللی برای کودکان بدون سرپرست است.

## مرحله 2 مصاحبه اولیه

اگر درخواست حفاظت بین المللی را در مرز کشور، مثلاً در فرودگاه یا بندر، ارائه کنید، مأمور مهاجرت و/یا مأمور IPO ممکن است با شما مصاحبه کند. این مصاحبه با هدف کسب اطلاعات اولیه مانند هویت، زادگاه، مسیر سفر به ایرلند و دلایل کلی درخواست حفاظت بین المللی توسط شما صورت می گیرد. اگر مصاحبه اولیه در مرز کشور صورت نگیرد، IPO این کار را انجام می دهد.

در مصاحبه اولیه مشخص می شود که آیا درخواست شما پذیرفتنی هست یا خیر. یعنی مأمور IPO تصمیم می گیرد که آیا می توانید خواستار پناهندگی در ایرلند شوید یا خیر. اگر در دیگر کشورهای عضو (European Union) EU [اتحادیه اروپا] به شما وضعیت پناهندگی یا حفاظت کمی اعطا شده باشد، یا اگر از کشورهای خارج از EU وضعیت پناهندگی دریافت کرده باشید، ممکن است نتوانید درخواست پناهندگی در ایرلند را ارائه کنید. بدین ترتیب به کشوری که تحت حفاظت آن هستید بازگردانده می شوید.

اگر درخواست من پذیرفتنی تشخیص داده نشود، چه می شود؟

IPO نامه ای حاوی رأی خود، دلایل صدور آن و مهلت اعتراض به IPAT برای شما صادر می کند.  
اعتراض به IPAT فقط به صورت کتبی خواهد بود.

اگر در مرز کشور مصاحبه اولیه با شما انجام گرفته باشد، به ساختمان IPO هدایت می شوید. در IPO از شما و افراد تحت تکفل شما انگشت نگاری و عکسبرداری می شود. این اطلاعات با هدف تأیید هویت و تعیین این که آیا مشمول "مقررات دبلین" می شوید یا خیر، انجام می گیرد.

سپس برای شما گواهی اقامت موقت صادر می شود. با این گواهی می توانید در مدت رسیدگی به درخواست حفاظت بین المللی در ایرلند بمانید. این گواهی کارت شناسایی رسمی نیست ولی باید آن را همواره همراه داشته باشید. ممکن است این گواهی در مدت رسیدگی به درخواست حفاظت تمدید شود.

## مرحله 3 پرسش نامه

مأمور IPO کتابچه حاوی اطلاعات روال واحد و پرسش نامه ای در اختیار شما قرار می دهد. این پرسش نامه را باید پر کنید و به IPO بازگردانید. پیش از پر کردن پرسش نامه لازم است کتابچه اطلاعات را مطالعه کنید و در صورت لزوم از افراد آگاه مشاوره حقوقی بگیرید.

لازم است پرسش نامه را به طور کامل پر کنید و اطلاعات دقیق مربوط به ضرورت حفاظت بین المللی از خود را در آن ارائه کنید. اگر هر یک از بخشهای پرسش نامه را نفهمیدید، از وکیل خود راهنمایی بخواهید.

در صورت امکان، پرسش نامه را باید ظرف 20 روز کاری یعنی 4 هفته بازگردانید. IPO به کمک اطلاعات مندرج در پرسش نامه می تواند بهتر به درخواست شما رسیدگی کند. اگر برای پر کردن پرسش نامه یا مشورت با وکیل به زمان بیشتری نیاز داشته باشید، IPO فرصت لازم را به شما خواهد داد. اگر به زمان بیشتری نیاز داشتید، با وکیل خود یا مستقیماً با IPO تماس بگیرید و موضوع را به آنها اطلاع دهید (اطلاعات تماس در صفحه 21 درج شده است).

لازم است که اسناد و مدارکی را که مرتبط با درخواست خود تشخیص می دهید، به IPO ارائه کنید. این قاعده شامل اطلاعات مربوط به درخواست اجازه اقامت نیز می شود.

## مرحله 4 مصاحبه شخصی

IPO با فرستادن نامه ای شما را از زمان و مکان مصاحبه آگاه می کند. در صورت لزوم، ترتیب حضور مترجم همزمان داده می شود. اگر پس از ارائه پرسش نامه خود اطلاعات و/یا مدارک دیگری به دست شما برسد، باید آنها را حداقل یک هفته زودتر از موعد مصاحبه ارائه کنید.

جلسه مصاحبه فرصت مناسبی برای بیان کردن همه دلایل ارائه درخواست پناهندگی در ایرلند است. در روز مصاحبه مطمئن شوید که شما و مترجم گفته های یکدیگر را می فهمید.

اگر در فهمیدن گفته های مترجم با مشکل روبرو شدید، موضوع را با مأمور مصاحبه IPO در میان بگذارید. مأمور مصاحبه IPO پرسش نامه پر شده شما را از قبل مطالعه می کند و با پرونده شما آشنا می شود. اگر در فهمیدن پرسش های مأمور مصاحبه IPO دچار مشکل شدید، از او بخواهید که پرسش خود را تکرار کند. شما وظیفه دارید که تغییرات شرایط مربوط به درخواست اجازه اقامت را که پیش از تاریخ تهیه گزارش وزیر برای صدور رأی اجازه اقامت رخ می دهد، به اطلاع وزیر برسانید.

اگر بخواهید اطلاعات بیشتری درباره درخواست اجازه اقامت ارائه کنید، در جلسه مصاحبه می توانید این کار را انجام دهید. تا پیش از روز مصاحبه و حتی در روز مصاحبه شما یا وکیلان می توانید اطلاعات ضروری مربوط به درخواست خود را به صورت کتبی ارائه کنید.

مأمور مصاحبه IPO از جلسه مصاحبه گزارش کتبی تهیه می کند. در زمان های معینی از جلسه مصاحبه، مأمور مصاحبه از شما می خواهد که رونوشت گفته های خود را مرور کنید و در صورت لزوم اصلاحات یا توضیحات لازم را ارائه کنید. سپس از شما درخواست می شود که دقت صورتجلسه مصاحبه را با امضای خود تایید کنید. اگر در صورتجلسه مصاحبه حاوی مطالب اشتباه یا ناقص باشد، باید به مأمور مصاحبه اطلاع دهید و مشکل را به کمک یکدیگر برطرف کنید.

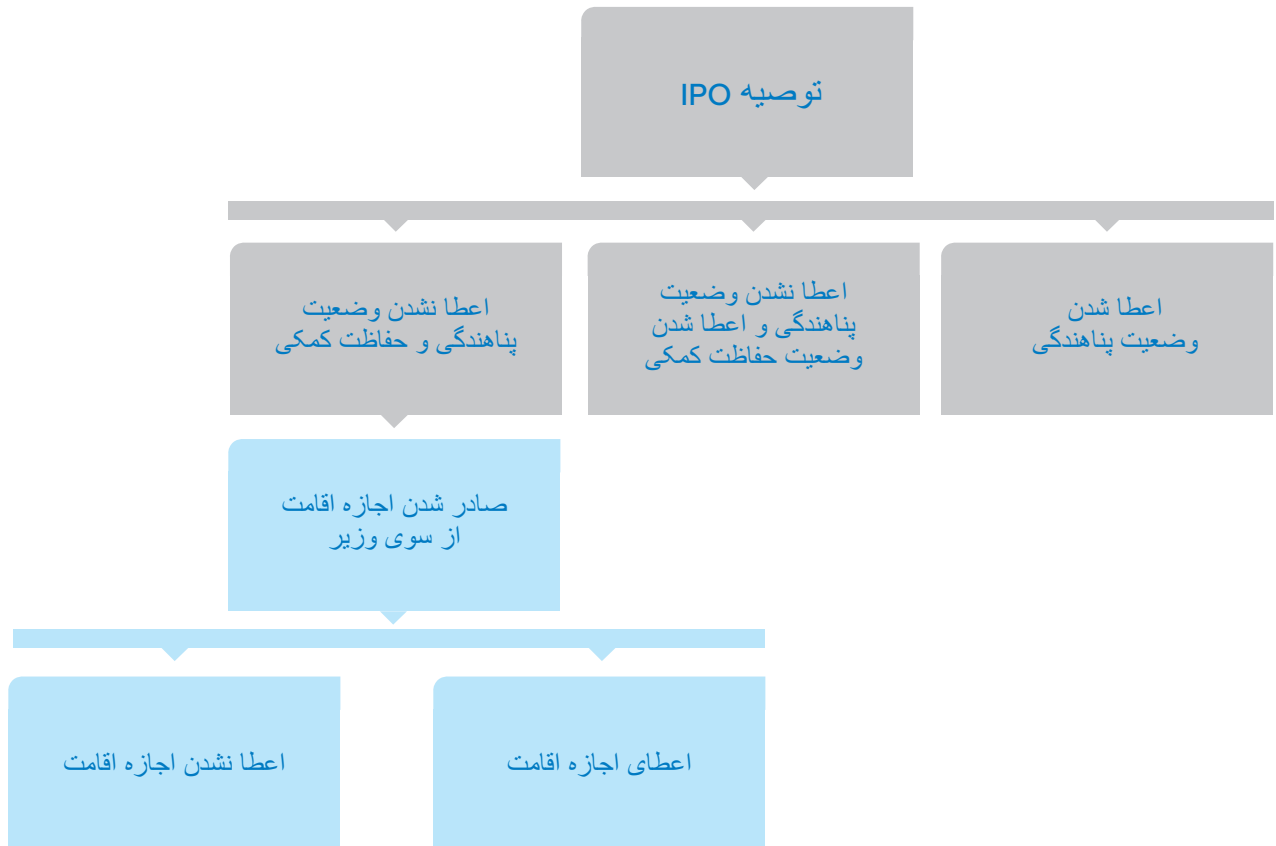
در صورت تمایل می توانید از وکیل خود بخواهید که در جلسه مصاحبه حاضر شود، هرچند، روال معمول چنین نیست. وکیل می تواند پیش از جلسه مصاحبه اظهارات خود را به نمایندگی از شما مطرح کند. اگر کودک بدون همراه باشید، سرپرست شما یا نماینده Tusa می تواند در جلسه مصاحبه حاضر شود. جلسه مصاحبه را فقط در شرایط اضطراری، مثلاً در صورت بیمار شدن شما، می توان به تعویق انداخت. اگر نمی توانید در تاریخ مقرر در جلسه مصاحبه حاضر شوید، موضوع را در اولین فرصت به IPO اطلاع دهید. در شرایط بسیار محدود ممکن است جلسه مصاحبه لغو شود.<sup>2</sup>

<sup>2</sup> برای کسب اطلاعات بیشتر به بخش 4.5.12 از "کتابچه اطلاعات متقاضیان حفاظت بین المللی" مراجعه کنید.

## مرحله 5 صدور رأی IPO

پس از جلسه مصاحبه، IPO همه اطلاعات مربوط به پرونده شما را بررسی می کند. این مسئله شامل صورتجلسه مصاحبه و پرسش نامه پر شده نیز می شود. اگر ظرف شش ماه توصیه ای مطرح نشود، شما می توانید درخواست کنید که تاریخ تخمینی صدور رأی IPO به شما اعلام شود.

پیامدهای احتمالی مختلف یک توصیه در جدول زیر ذکر شده است. در نامه اعلام توصیه دلایل مطرح شدن آن توصیه خاص درباره پرونده شما نیز ذکر می شود. برخی یافته های توصیه ممکن است بر مهلت اعتراض و مجاز بودن یا نبودن دادرسی شفاهی در IPAT تأثیر بگذارد.



توصیه با پست سفارشی برای شما و/یا وکیل شما فرستاده می شود. اگر IPO توصیه کند که به شما وضعیت پناهندگی اعطا شود، وزیر عدالت و برابری ("وزیر") ظرف چند هفته برای شما گواهی پناهندگی صادر می کند. در شرایط بسیار محدود، "وزیر" ممکن است توصیه IPO را در صورتی که متقاضی خطر امنیتی تشخیص داده شود، رد کند.

اگر به شما وضعیت پناهندگی داده نشود ولی حفاظت کمی داده شود، باز هم می توانید برای دریافت وضعیت پناهندگی به IPAT اعتراض کنید. اگر به شما نه وضعیت پناهندگی و نه حفاظت کمی داده نشود، "وزیر" تصمیم می گیرد که آیا به شما "مجوز" اقامت بدهد یا خیر. صرف نظر از تصمیم "وزیر" برای دادن یا ندادن اجازه اقامت به شما، باز هم می توانید به IPAT درباره پذیرفته نشدن درخواست حفاظت بین المللی اعتراض کنید.

اگر درخواست وضعیت پناهندگی و/یا حفاظت کمی شما پذیرفته نشود، رونوشت صورتجلسه مصاحبه و اطلاعیه حق اعتراض به دادگاه تجدیدنظر حفاظت بین الملل در اختیار شما قرار می گیرد. همچنین اطلاعات روال بعدی و فرم اعتراض برای تسلیم به دادگاه به شما ارائه می شود. نمودارهای مشروح پیامدهای احتمالی درخواست در پشت این برگه اطلاعات درج شده است.

## مرحله 6 اعتراض به دادگاه تجدیدنظر حفاظت بین الملل

اگر IPO توصیه کند که شما واجد شرایط دریافت وضعیت پناهندگی یا حفاظت کمی نیستید، می توانید اعتراض به این توصیه را به IPAT تسلیم کنید. رد شدن درخواست اجازه اقامت حق اعتراض به IPAT را برای شما ایجاد نمی کند.

فرم اعتراض باید پر شود و ظرف مهلت مقرر که در نامه توصیه IPO ذکر می شود، به IPAT تسلیم شود. بسته به یافته های مندرج در نامه توصیه IPO می توانید خواستار دادرسی شفاهی برای رسیدگی به اعتراض خود شوید.

تاریخ جلسه رسیدگی به اعتراض به شما اعلام می شود. در روز رسیدگی، اگر حضور مترجم ضروری باشد، باید مطمئن شوید که شما و مترجم منظور یکدیگر را می فهمید. اگر در فهمیدن گفته های مترجم با مشکل روبرو شدید، موضوع را با کارمند دادگاه در میان بگذارید. در جلسه دادرسی علاوه بر شما، وکیل یا مشاور حقوقی شما و کارمند دادگاه، یکی از اعضای IPO نیز حضور خواهد داشت. کارمند دادگاه ممکن است خواستار حضور شاهد در دادگاه برای شهادت دادن درباره برخی جنبه های درخواست حفاظت شما شود.

اگر IPAT توصیه منفی IPO را باطل کند، "وزیر" گواهی حفاظت مرتبط، یعنی وضعیت پناهندگی یا حفاظت کمی، برای شما صادر می کند.

**اگر از IPO اجازه اقامت دریافت کنم و بخواهم به توصیه اعطا نشدن وضعیت پناهندگی یا حفاظت کمی اعتراض کنم، چه باید بکنم؟**

اگر به شما اجازه اقامت داده شود، باز هم می توانید به توصیه IPO درباره اعطا نشدن حفاظت بین المللی اعتراض کنید. می توانید اجازه اقامت خود را در اداره ثبت مهاجرت محل خود ثبت کنید.

اگر "وزیر" به شما اجازه اقامت ندهد، و اعتراض شما به IPAT نتیجه ندهد، در صورتی که پس از صدور رأی اولیه اطلاعات جدیدی ارائه کرده باشید، "وزیر" رأی اعطا نشدن اجازه اقامت را بازبینی می کند. به شما فرم بازبینی اجازه اقامت داده می شود که باید آن را پر کنید. برای ارائه اطلاعات جدید فقط 5 روز کاری فرصت دارید. بنا بر این، مدارک مورد نظر برای ارائه را حتماً از پیش آماده کنید. اگر شرایط شما در فاصله زمانی صدور رأی اولیه "وزیر" درباره اجازه اقامت و صدور رأی IPAT درباره اعتراض شما تغییر کند و شما اطلاعات جدید و مرتبطی برای بازبینی اجازه اقامت در اختیار داشته باشید، باید در اولین فرصت آنها را به "وزیر" ارائه کنید.

اگر اعطا نشدن اجازه اقامت ناقض ممنوعیت بازگرداندن اجباری باشد، "وزیر" ممکن است به شما اجازه اقامت بدهد (برای کسب اطلاعات بیشتر به 7. پرسش های متداول مراجعه کنید).



## حقوق من چیست؟

### حقوق شما به شرح زیر است:

حقوق متقاضیان حفاظت بین المللی به شرح زیر است:

- کسب اجازه ورود و ماندن در ایرلند در مدت رسیدگی به درخواست حفاظت بین المللی در IPO و اعتراض احتمالی به IPAT
- حق بهره مندی از مشاوره حقوقی و خدمات وکیل
- حق بهره مند شدن از رفتار شایسته، احترام و انصاف در مدت روال واحد
- حق ارائه اسناد و مدارک کتبی به "وزیر" درباره درخواست حفاظت
- استفاده از مترجم در موارد ضروری برای تضمین درستی ارتباطات
- حق رازداری
- حق دریافت اطلاعاتی های کتبی مربوط به مصاحبه، رأی یا دیگر اطلاعاتی های مرتبط با درخواست حفاظت بین المللی.
- حق برقرار کردن ارتباط با UNHCR

مشاوره حقوقی از طریق "هیات مشاوره حقوقی" (LAB) ارائه می شود. آنها یکی از وکلای خود یا یکی از وکلای خصوصی را که با آنها همکاری می کند، در اختیار شما قرار می دهند. LAB (Legal Aid Board) [هیات مشاوره حقوقی] موظف است که همه متقاضیان حفاظت بین المللی را با مشاوره حقوقی بهنگام از همه جنبه های درخواست آنها آگاه کند. این کار ممکن است شامل اطلاع رسانی مقدماتی پیش از پر کردن پرسش نامه و مشاوره پیش از مصاحبه باشد. در مشاوره پیش از مصاحبه درباره ویژگی های درخواست شما بر اساس پرسش نامه پر شده راهنمایی حقوقی ارائه می شود. "مرکز حقوقی مستقل شورای مهاجرت ایرلند" در صورت لزوم مشاوره حقوقی مقدماتی ارائه می کند. اگر توان مالی داشته باشید، می توانید وکیل شخصی استخدام کنید.

بسته به شرایط خاص درخواستتان، ممکن است بخواهید که مترجمی با جنسیت مشخص در جلسه مصاحبه یا رسیدگی حضور پیدا کند. لازم است این موضوع را در اولین فرصت به IPO و/یا IPAT اطلاع دهید تا آنها بتوانند در صورت امکان این نیاز را برآورده کنند.

همه اطلاعات مربوط به درخواست شما محرمانه تلقی می شود و در اختیار نهادهای کشور متبوع/ محل اقامت شما یا نمایندگان کشور شما در ایرلند قرار نمی گیرد.

# وظایف من چیست؟

وظایف شما شامل موارد زیر است:

- رعایت قوانین ایرلند

یعنی باید به قوانین و مقررات ایرلند احترام بگذارید.

- همکاری

به عنوان متقاضی، باید در روال واحد در فرآیند رسیدگی به درخواست حفاظت خود و فرآیند اعتراض به رأی که صادر می شود، همکاری کنید. همچنین باید در اولین فرصت ممکن همه اطلاعات لازم برای اثبات درستی درخواست خود را ارائه کنید و صادق باشید. عدم همکاری ممکن است نتیجه رسیدگی به درخواست شما را تحت تأثیر قرار دهد.

## تعهدات روالی

بخشی از وظیفه همکاری شامل تعهدات زیر است:

- ا. خودداری از خروج یا اقدام به خروج از ایرلند در مدت اجرای روال واحد، بدون کسب اجازه از وزیر؛
- ب. اعلام کتبی نشانی یا موارد تغییر نشانی به "وزیر" در اولین فرصت ممکن؛
- ج. رعایت اخطارهای دریافتی مانند الزام سکونت یا اقامت در یک مکان مشخص در ایرلند و/یا گزارش‌دهی در بازه های زمانی معین به مأمور مهاجرت یا حضور منظم در یک ایستگاه مشخص Garda (پلیس)؛
- د. ذکر نام، نشانی، تابعیت و شماره شناسایی شخصی مندرج بر روی گواهی اقامت موقت در تمام مکاتبات با IPO یا IPAT؛
- ه. رعایت صداقت درباره درخواست حفاظت بین المللی و پر کردن پرسش نامه با اطلاعات مرتبط با رسیدگی به درخواست؛
- و. نگه داشتن رونوشت همه مدارکی که IPO و IPAT برای شما می فرستند یا شما برای آنها می فرستید.

## آیا در مدتی که درخواست من جهت حفاظت بین‌المللی مورد بررسی قرار می‌گیرد، می‌توانم کار کنم؟

IPO دریافت نکرده باشید و این تاخیر ناشی از اقدامات

اگر در ظرف 6 ماه تصمیم مربوط به درخواست حفاظت خود را از کار درخواست بدهید. برای کسب اطلاعات بیشتر به این آدرس مراجعه کنید: [www.inis.gov.ie](http://www.inis.gov.ie) خودتان نباشد، می‌توانید برای دریافت مجوز

## دیگر اطلاعات مرتبط 4

### اولویت بندی

IPO ممکن است برخی از انواع درخواست‌ها را در اولویت قرار دهد. یعنی برای برخی متقاضیان زودتر از دیگران جلسه مصاحبه برگزار می‌شود. این به معنای مشخص بودن نتیجه رسیدگی به درخواست یا وجود تضمین خاص برای پذیرش درخواست نیست.

پرونده ممکن است به دلایل معین اولویت بندی شود. مثلاً پرونده متقاضیان بالای 70 سال (و نه متعلق به گروه خانوادگی)، کودکان بدون همراه، افراد دچار بیماری‌های خطرناک یا افراد تبعه کشورهای خاص (سوریه، اریتره، عراق، افغانستان، ایران، لیبی و سومالی) زودتر از دیگران مورد بررسی قرار می‌گیرد.

IPO، به کمک UNHCR، اطلاعاتی درباره اولویت بندی درخواست‌های خاص صادر کرده است. این اطلاعات را می‌توانید در نشانی زیر بیابید: [http://www.ipo.gov.ie/en/ipo/pages/prioritisation\\_applicants](http://www.ipo.gov.ie/en/ipo/pages/prioritisation_applicants)

### انصراف

شما می‌توانید در هر زمان پیش از آماده شدن گزارش مربوط به درخواست شما در IPO یا صادر شدن رأی در IPAT، درخواست حفاظت خود را پس بگیرید یا به آن اعتراض کنید. لازم است پیش از اقدام به انصراف با وکیل مشورت کنید و با پیامدهایی که انصراف برای شما و افراد تحت تکفلتان خواهد داشت، آشنا شوید. با اعلام انصراف شما، رسیدگی به درخواستان پایان می‌یابد و "وزیر" دیگر وضعیت پناهندگی یا حفاظت کمکی به شما اعطا نمی‌کند.

### بازگشت داوطلبانه

در هر مرحله از روال واحد می‌توانید داوطلبانه به کشور متبوع/محل اقامت خود بازگردید. اگر خواستار بازگشت داوطلبانه باشید، ممکن است بتوانید از کمک و راهنمایی "سازمان بین‌المللی مهاجرت" (IOM)، از جمله کمک‌هزینه سفر، بهره‌مند شوید. واحد بازگشت داوطلبانه INIS نیز ممکن است بتواند به شما کمک کند.

برای استفاده از فرصت بازگشت داوطلبانه در مدت رسیدگی به درخواست حفاظت بین المللی، باید درخواست حفاظت بین المللی را از IPO یا اعتراض خود را از IPAT پس بگیرید. اگر درخواست حفاظت بین المللی شما در ایرلند پذیرفته نشود و برای شما اجازه اقامت صادر نشود، "وزیر" در پایان فرآیند شما را از امکان بازگشت داوطلبانه به کشور متبوع/محل اقامتتان آگاه می کند. برای کسب اطلاعات بیشتر به <https://www.youtube.com/watch?v=eX7GaY2rUE> مراجعه کنید

## مقررات دوبلین اتحادیه اروپا

"مقررات دوبلین اتحادیه اروپا" سندی حقوقی است که مشخص می کند کدام کشور باید به درخواست حفاظت بین المللی شما رسیدگی کند. وقتی درخواست حفاظت بین المللی ارائه می کنید، IPO برگه ای حاوی اطلاعات مربوط به "مقررات دوبلین اتحادیه اروپا" در اختیار شما قرار می دهد. لازم است این برگه اطلاعات را به دقت بخوانید زیرا ممکن است "کشور عضو" دیگری مسئول رسیدگی به درخواست شما باشد، به ویژه اگر بستگان شما ساکن دیگر کشورهای عضو اتحادیه اروپا باشند. اگر درخواست شما مشمول "مقررات دوبلین اتحادیه اروپا" شود، برگه اطلاعات دیگری درباره روال دوبلین و تأثیر آن بر پرونده شما در اختیارتان قرار می گیرد.

## تکرار درخواست حمایت بین المللی

اگر به شما وضعیت پناهندگی و حفاظت کمی اعطا نشده باشد و درخواست شما بسته شده باشد، برای ارائه درخواست دوباره یا تکراری حفاظت بین المللی در ایرلند به مجوز "وزیر" نیاز خواهید داشت. برای کسب مجوز برای ارائه درخواست دوباره، برای "وزیر" نامه بنویسید. عوامل زیر بر روی صدور مجوز ارائه درخواست دوباره تأثیرگذار است:

ا. از زمان ارائه درخواست پیشین، اطلاعات جدیدی به دست آمده باشد که بتواند تأثیر چشمگیری بر روند تایید صلاحیت شما برای دریافت حفاظت بین المللی داشته باشد و شما نتوانسته باشید این اطلاعات را در مراحل ابتدایی درخواست قبلی ارائه کنید؛

ب. اگر درخواست پیشین شما به دلیل کوتاهی غیر عمدی شما در پیگیری آن پس گرفته شده باشد یا پس گرفته شده تلقی شده باشد.

اگر "وزیر" ارائه درخواست دوباره برای حفاظت بین المللی را نپذیرد، این تصمیم با دلایل مرتبط به شما اعلام می شود تا در صورت تمایل بتوانید به IPAT اعتراض کنید.

## بازبینی قضایی

بازبینی قضایی روال "دیوان عالی" برای نظارت بر نهادهای اجرایی و دادگاه ها، شامل IPO و IPAT است. بدین ترتیب تضمین می شود که تصمیمات این نهادها درست و مبتنی بر قانون باشد. بازبینی قضایی با اعتراض تفاوت دارد. در این فرآیند، متقاضی با راهنمایی وکیل خود می تواند رأی IPO و/یا IPAT را برای بازبینی قضایی طبق قانون اداری ایرلند به "دیوان عالی" ارجاع دهد؛ مثلاً در صورتی که در روند صدور رأی برای درخواست متقاضی اشتباه قانونی رخ داده باشد، بازبینی قضایی کاربرد می یابد. وکیل به شما می گوید که آیا این فرآیند درباره درخواست شما کاربرد دارد یا خیر. باید توجه داشته باشید که دادگاه مسئول بازبینی قضایی نمی تواند رأی مساعدی درباره حفاظت بین المللی توصیه کند بلکه می تواند IPO یا IPAT را ملزم به صدور رأی جدید با در نظر گرفتن یافته های قانونی دادگاه کند. بازبینی قضایی ممکن است رأی وزیر عدالت و برابری را نیز شامل شود. برای این که بدانید آیا پرونده شما شامل این گزینه ها می شود یا خیر، با وکیل خود مشورت کنید.

## بازداشت

متقاضیان معمولاً در روند رسیدگی به درخواست حفاظت در ایرلند بازداشت نمی شوند. هرچند، در برخی موارد مأمور مهاجرت یا یکی از کارکنان Garda Síochána (پلیس) ممکن است متقاضی را بر اساس یکی از احتمالات زیر بازداشت کند:

I. متقاضی تهدید کننده امنیت عمومی یا نظم عمومی کشور باشد؛

II. متقاضی مرتکب جرمی خطرناک و غیرسیاسی در خارج از ایرلند شده باشد؛

III. متقاضی تلاشی برای اثبات هویت خود نکرده باشد؛

IV. متقاضی بخواهد از ایرلند خارج شود و بدون مجوز قانونی وارد کشور دیگری شود؛

۷. متقاضی طوری رفتار یا اقدام کرده باشد که ناقض مقررات سامانه اعطای حفاظت بین المللی کشور یا دیگر قراردادهای مربوط به "ناحیه عمومی سفر" باشد؛ یا

۶. متقاضی بدون دلیل موجه مدرک شناسایی یا مدرک سفر خود را از بین برده باشد یا حامل مدرک شناسایی جعلی، مخدوش یا المثنی باشد.

متقاضی بازداشت شده به دلایل پیش‌گفته ممکن است به مکان‌هایی که در قانون برای این امور در نظر گرفته شده است منتقل شود. کودکان، یعنی افراد زیر ۱۸ سال را نمی‌توان طبق این قانون بازداشت کرد.

### اگر در بازداشتگاه پلیس باشم، می‌توانم درخواست حفاظت بین المللی ارائه کنم؟

اگر در بازداشتگاه پلیس باشید، باز هم می‌توانید درخواست حفاظت بین المللی ارائه کنید. اگر بخواهید درخواست حفاظت ارائه کنید، باید موضوع را در اولین فرصت به رئیس زندان یا Garda در پاسگاه پلیس مرتبط اطلاع دهید. اگر در مدت رسیدگی به درخواستان همچنان در بازداشت باشید، پرونده شما در اولویت قرار می‌گیرد.

### آیا دادگاه می‌تواند پرونده بازداشت من را بازبینی کند؟

اگر بر اساس دلایل پیش‌گفته بازداشت شوید، در اولین فرصت نزد قاضی "دادگاه منطقه ای" ناحیه ای که در آن بازداشت شده‌اید، برده می‌شوید. قاضی دادگاه منطقه ای لزوم ادامه بازداشت را بر اساس شرایط خاص پرونده شما بررسی می‌کند.

## حقوق من به عنوان دینفع حفاظت بین المللی

اگر به شما گواهی وضعیت پناهندگی یا حفاظت کمکی داده شود، حقوق زیر برای شما در نظر گرفته می شود:

- اجازه اقامت در ایرلند به مدت معین حداقل 3 سال؛
- جستجو برای کار یا بستن قرارداد استخدام یا پرداختن به کسب و کار، تجارت یا شغل آزاد؛
- دسترسی به امکانات تحصیل و آموزش مشابه شهروندان ایرلند؛
- دسترسی به خدمات درمانی و مزایای رفاهی اجتماعی مشابه شهروندان ایرلند؛
- استفاده از حقوق سفر به/از ایرلند مشابه شهروندان ایرلند (البته ممکن است برای سفر به دیگر کشورها نیازمند روادید باشید)؛
- ارائه درخواست به "وزیر"، ظرف یک سال از دریافت وضعیت پناهندگی یا حفاظت کمکی، برای دریافت مجوز ورود برخی بستگان به ایرلند و اقامت آنها در کنار شما در ایرلند.

## چگونه می توانم برای گرفتن مدرک سفر اقدام کنم؟

برای دریافت مدرک سفر می توانید درخواستنامه مرتبط را پر کنید و به "وزیر" تسلیم کنید. پرداخت کارمزد 80 یورویی نیز ضروری است. اگر متقاضی مدرک سفر اطلاعات لازم برای رسیدگی به درخواست را ارائه نکرده باشد، متقاضی دارای حفاظت کمکی باشد و بتواند گذرنامه ملی دریافت کند یا "وزیر" تشخیص دهد که صدور مدرک سفر به ضرر امنیت ملی، امنیت عمومی، بهداشت عمومی یا نظم عمومی یا ناقض سیاست عمومی است، "وزیر" مدرک سفر صادر نمی کند.

## من اجازه اقامت دارم. آیا می توانم برای گرفتن مدرک سفر اقدام کنم؟

اگر به شما وضعیت پناهندگی یا حفاظت کمکی اعطا نشده باشد ولی اجازه اقامت در ایرلند اعطا شده باشد، باید برای گرفتن گذرنامه به سفارت کشور خود بروید. در برخی موارد استثنایی، وزیر عدالت و برابری ممکن است برای افراد دارای اجازه اقامت که گذرنامه ندارند مدرک سفر جایگزین صادر کند.

حقوق پناهندگان و ذینفعان حفاظت کمکی تقریباً مشابه است، جز این که پناهندگان می توانند مدرک سفر پناهنده داشته باشند. ذینفع حفاظت کمکی فقط در صورتی مدرک سفر از INIS دریافت می کند که نتواند از کشور متبوع خود گذرنامه ملی دریافت کند. وضعیت پناهندگی طبق "کنوانسیون پناهندگان 1951 سازمان ملل" و پروتکل آن وضعیتی بین المللی محسوب می شود. پناهندگان پس از سه سال می توانند برای کسب تابعیت ایرلند اقدام کنند در حالی که ذینفعان حفاظت کمکی باید پنج سال صبر کنند.

اگر به شما وضعیت پناهندگی و حفاظت کمکی داده نشود ولی اجازه اقامت داده شود، این مجوز مشمول بخش 4 از "قانون مهاجرت 2004" خواهد بود. اجازه اقامت ممکن است با شرایط خاصی صادر شود. مثلاً مجوز ممکن است برای مدت معینی معتبر باشد. همچنین اجازه اقامت ممکن است شامل مجوز کار کردن، راه اندازی کسب و کار یا پرداختن به شغل آزاد در کشور باشد یا نباشد. اجازه اقامت را پس از منقضی شدن می توان تمدید کرد. هرچند، مدت و شرایط تمدید ذکر شده در مجوز ممکن است در هر زمان تغییر کند.

فرد دارای اجازه اقامت نمی تواند خانواده خود را طبق "قانون حفاظت بین المللی" به ایرلند بیاورد. این افراد می توانند طبق روال های عادی مهاجرت برای اقامت دوباره در کنار خانواده اقدام کنند. البته، شرایط و ملاحظات متفاوتی در این زمینه اعمال می شود.

### اقامت دوباره در کنار خانواده

اگر به شما گواهی وضعیت پناهندگی یا حفاظت کمکی داده شود، می توانید ظرف 12 ماه از دریافت این گواهی، از "وزیر" بخواهید که برخی بستگانتان برای زندگی با شما وارد و ساکن ایرلند شوند، یا اگر ساکن ایرلند هستند، در این کشور در کنار شما بمانند و زندگی کنند.

پس از انجام گرفتن تحقیقات و صادر شدن مجوز "وزیر"، به بستگان شما اجازه داده می شود که به مدت معین حداقل 1 سال در ایرلند بمانند. مجوز ماندن بستگان را می توان به مدت حداقل 2 سال تمدید کرد.

### در زمینه اقامت دوباره در کنار خانواده، چه کسانی عضو خانواده محسوب می شوند؟

اگر متقاضی بزرگسال باشد، این افراد عضو خانواده متقاضی محسوب می شوند: (1) همسر یا شریک مدنی شما، به شرط معتبر بودن قرارداد ازدواج یا مشارکت مدنی در زمان ارائه درخواست حفاظت بین المللی؛ (2) فرزند، در صورتی که در زمان ارائه درخواست حفاظت بین المللی زیر 18 سال و مجرد باشد.

### من کودک بدون همراه هستم. در زمینه اقامت دوباره در کنار خانواده، چه کسانی عضو خانواده من محسوب می شوند؟

والدین و برادران و خواهران، به شرطی که زیر 18 سال و مجرد باشند. بستگان شما از زمان ارائه درخواست اقامت دوباره در کنار خانواده مشمول تعریف خانواده می شوند.

## چگونه می توانم درخواست اقامت دوباره در کنار خانواده را ارائه کنم؟

پس از دریافت گواهی وضعیت پناهندگی یا حفاظت کمکی می توانید درخواست اقامت دوباره در کنار خانواده را به صورت کتبی به "واحد یکپارچه سازی دوباره خانواده، خدمات شهروندی و مهاجرت ایرلند" به نشانی 13/14 Burgh Quay, Dublin 2 تسلیم کنید.

### روال ارائه درخواست برای اقامت دوباره در کنار خانواده

ظرف 12 ماه از تاریخ دریافت گواهی وضعیت پناهندگی یا حفاظت کمکی از "وزیر" باید درخواست اقامت دوباره در کنار خانواده را ارائه کنید. مثلاً، اگر گواهی وضعیت پناهندگی در تاریخ 1 مارس 2017 صادر شود، درخواست اقامت دوباره در کنار خانواده را باید تا پیش از 1 مارس 2018 ارائه کنید.

باید درخواست کتبی خود را به همراه اطلاعات زیر به "واحد یکپارچه سازی دوباره خانواده" INIS ارائه کنید:

- نام، شماره شناسایی شخصی و نشانی؛
- تاریخ دریافت وضعیت پناهندگی یا حفاظت کمکی از "وزیر"؛
- برای تک تک اعضای خانواده: نام، نسبت با شما، تاریخ تولد، تابعیت و نشانی جاری.

بهتر است رونوشت گواهی وضعیت پناهندگی یا حفاظت کمکی را به درخواست خود پیوست کنید. پس از آن، واحد یکپارچه سازی دوباره خانواده پرسش نامه ای برای شما می فرستد. در این مرحله، از شما خواسته می شود که اصل مدارک اعضای خانواده مانند گواهی تولد، کارت شناسایی ملی و گذرنامه را به همراه دو قطعه عکس رنگی جدید ویژه گذرنامه بفرستید. ممکن است لازم باشد مدرک سفر و سند معتبر نشانی جاری خود را نیز ارائه کنید. بسته به شرایط شما، اگر خواستار اقامت دوباره در کنار همسر یا شوهر خود باشید، ممکن است لازم باشد که گواهی ازدواج خود را نیز به همراه دیگر اطلاعات یا مدارک معتبر مرتبط ارائه کنید.

پس از پر کردن و فرستادن پرسش نامه، واحد یکپارچه سازی دوباره خانواده درخواست شما را بررسی و رأی خود را به صورت کتبی به شما اعلام می کند. اگر درخواست اقامت دوباره در کنار خانواده پذیرفته شود، مهلت ورود و/یا اقامت بستگان شما به/در کشور در نامه اعلام رأی ذکر می شود. لازم است پیش از آن تاریخ مقدمات سفر آنها را فراهم کنید زیرا اگر اعضای خانواده شما در آن تاریخ یا پیش از آن به ایرلند وارد نشوند، اجازه اقامت دوباره در کنار خانواده باطل می شود.

## من یکی از اعضای خانواده هستم که به تازگی مجوز پیوستن به خانواده ام در ایرلند را گرفته ام. حقوق من چیست؟

حق ورود و/یا اقامت به مدت حداقل یک سال، و در صورت تمدید شدن مجوز، حداقل دو سال، در ایرلند برای شما محفوظ است. به عنوان عضو خانواده، از همان حقوق حامی خود برخوردار هستید، به شرطی که حفاظت بین المللی حامی شما معتبر و شما ساکن ایرلند باشید.



برخی افراد درخواست حفاظت بین المللی را پیش از شروع اجرای "قانون حفاظت بین المللی" در 31 دسامبر 2016، ارائه کرده اند. اقداماتی برای انتقال درخواست های وضعیت پناهندگی و حفاظت بین المللی ثبت شده در "دفتر کمیساریای متقاضیان پناهندگی" (ORAC) و برخی اعتراضات ثبت شده در "دادگاه استیناف پناهندگان" (RAT) به IPO جدید صورت گرفته است. IPO برای این افراد نامه ای حاوی توضیحات مربوط به انتقال درخواستشان می فرستد.

دسته های اصلی پرونده هایی که به IPO منتقل می شود، در نمودار زیر نشان داده شده است. توجه داشته باشید که کادرهای سمت چپ درخواست های ارائه شده پیش از 31 دسامبر 2016 را نشان می دهد. اطلاعات بیشتر در **اطلاعیه IPO درباره تمهیدات موقت ارائه شده** است: [http://ipo.gov.ie/en/IPO/Pages/Transitional\\_Arrangements](http://ipo.gov.ie/en/IPO/Pages/Transitional_Arrangements) اگر درباره پرونده خود به راهنمایی بیشتری نیاز دارید، با وکیلان تماس بگیرید.

پرونده شما برای بررسی الزامات حفاظت بین المللی به IPO منتقل خواهد شد. یعنی باید پرسش نامه جدیدی پر کنید و مصاحبه جدیدی در قالب روال واحد انجام دهید.

من پیش از 31 دسامبر 2016 درخواست وضعیت پناهندگی را به ORAC ارائه کردم و هنوز توصیه ای درباره پرونده خود دریافت نکرده ام

پرونده شما برای بررسی صلاحیت شما فقط در زمینه حفاظت کمکی به IPO منتقل خواهد شد. همچنین فقط در زمینه حفاظت کمکی باید پرسش نامه جدیدی پر کنید و در مصاحبه جدیدی شرکت کنید. اگر IPO درخواست شما را برای حفاظت کمکی نپذیرد، "وزیر" تصمیم می گیرد که آیا باید به شما اجازه اقامت بدهد یا خیر. اگر به رد شدن درخواست حفاظت کمکی معترض باشید، اعتراض شما شامل اعتراض جاری به وضعیت پناهندگی نیز می شود. از این رو، هر دو اعتراض، یعنی وضعیت پناهندگی و حفاظت کمکی، با هم مورد رسیدگی قرار می گیرد.

اعتراض من به رأی صادر شده برای وضعیت پناهندگی پیش از 31 دسامبر 2016 در RAT در دست بررسی بود ولی رأی دادگاه هنوز صادر نشده است

پرونده شما برای بررسی صلاحیت شما فقط در زمینه حفاظت کمکی به IPO منتقل خواهد شد. همچنین فقط در زمینه حفاظت کمکی باید پرسش نامه جدیدی پر کنید و در مصاحبه جدیدی شرکت کنید. توصیه ORAC درباره اعطا نشدن وضعیت پناهندگی و رأی RAT (در صورت وجود) معتبر باقی می ماند. اگر IPO درخواست شما را برای حفاظت کمکی نپذیرد، "وزیر" تصمیم می گیرد که آیا باید به شما اجازه اقامت بدهد یا خیر. همچنین می توانید اعتراض خود به پذیرفته نشدن درخواست حفاظت کمکی در IPO را تسلیم IPAT کنید.

من پیش از 31 دسامبر 2016 در ORAC درخواست حفاظت کمکی ارائه کرده ام ولی تحقیقات درباره درخواست من هنوز آغاز نشده است.

اعتراض من به رأی صادر شده درباره درخواست حفاظت کمکی پیش از 31 دسامبر 2016 در RAT در دست رسیدگی بوده است. برای درخواست من چه اتفاقی می افتد؟

IPAT، که جایگزین RAT شده است، فقط درباره اعتراض صورت گرفته در زمینه حفاظت کمکی تصمیم گیری خواهد کرد. پس از آن می توانید طبق بخش 3 از "قانون مهاجرت 1999" درخواست کتبی "اجازه اقامت" را تسلیم وزیر عدالت و برابری کنید. مبنای این تصمیمات از جهاتی با ملاحظات "اجازه اقامت" ذکر شده در "قانون حفاظت بین المللی 2015" تفاوت دارد. برای کسب اطلاعات بیشتر با نماینده قانونی خود مشورت کنید.

من پیش از 31 دسامبر 2016 از طریق RAT به رأی صادر شده بر اساس "مقررات دوبلین" اعتراض کردم. برای درخواست من چه اتفاقی می افتد؟

IPAT، که جایگزین RAT شده است، فقط به اعتراض مربوط به رأی صادر شده بر اساس "مقررات دوبلین" رسیدگی می کند. اگر اعتراض شما پذیرفته شود، درخواست شما طبق روال عادی در ایرلند بررسی می شود.

## پرسش های متداول:

7

س حفاظت بین المللی چیست؟

حفاظت بین المللی از عبارات رایج قانون اتحادیه اروپاست که به وضعیت های پناهندگی و حفاظت کمکی مربوط می شود. فردی که در ایرلند خواستار پناهندگی می شود، خواستار بهره مندی از حفاظت بین المللی در برابر ستم یا خطری است که او را در وطنش تهدید می کند.

س پناهنده کیست؟

پناهنده کسی است که بر مبنای ترس معقول از ستم بر اساس مسائل نژادی، مذهبی، تابعیت، تعلق به گروه های اجتماعی خاص یا داشتن گرایش های سیاسی نمی تواند به کشور خود بازگردد.

وضعیت پناهندگی نوعی حفاظت است که به افراد مشمول تعریف پناهنده اعطا می شود.

س حفاظت کمکی چیست؟

ج حفاظت کمکی مکمل وضعیت پناهندگی است. این وضعیت برای فردی کاربرد دارد که به دلیل قرار گرفتن در معرض آسیب جدی نمی تواند به کشور متبوع یا محل سکونت دائم خود بازگردد. آسیب جدی به این معناست: (1) مجازات مرگ یا اعدام؛ (2) شکنجه یا رفتار یا مجازات غیر انسانی یا تحقیرکننده؛ (3) خطر جدی تهدیدکننده جان یک انسان به دلیل خشونت عمومی در شرایط درگیری مسلحانه بین المللی یا داخلی.

س اجازه اقامت چیست؟

ج اعطای اجازه اقامت فقط در صورتی بررسی می شود که واجد شرایط دریافت وضعیت پناهندگی یا حفاظت کمکی نباشید. در این صورت، "وزیر" تصمیم می گیرد که آیا باید به دلایل دیگری مانند شرایط خانوادگی یا شخصی برای شما اجازه اقامت در ایرلند صادر کند یا خیر.

"وزیر" عواملی مانند اینها را در نظر می گیرد:

- ا. ماهیت ارتباط شما با ایرلند، در صورت وجود؛
- ب. ملاحظات انسان دوستانه؛
- ج. شخصیت و رفتار شما در ایرلند و مکان های دیگر، شامل محکومیت های کیفری؛
- د. ملاحظات منافع عمومی.

"وزیر" برای بررسی صدور اجازه اقامت ممنوعیت بازگرداندن اجباری را نیز در نظر می گیرد.

س ممنوعیت بازگرداندن اجباری چیست؟

ج این اصل تصریح می کند که "وزیر" نباید به هیچ عنوان اقدام به بازگرداندن فرد به مرزهای سرزمینی کند که در آن به تشخیص "وزیر" (1) جان یا آزادی فرد به دلایل نژادی، مذهبی، تابعیت، تعلق به گروه های اجتماعی خاص یا گرایش های سیاسی در معرض خطر قرار دارد یا (2) فرد به احتمال فراوان در معرض مجازات مرگ، شکنجه یا رفتار یا مجازات غیر انسانی یا تحقیر کننده قرار می گیرد.

س "اجازه اقامت" چیست؟

ج اجازه اقامت به روالی مربوط می شود که پیش از تصویب "قانون حفاظت بین المللی 2015" در جریان بود. عواملی که "وزیر" باید برای صدور اجازه اقامت مورد بررسی قرار دهد، در بخش 3 از "قانون مهاجرت 1999" ذکر شده است. درباره افرادی که موضوع اخراج آنها در دست بررسی است و قبلاً برای پناهندگی اقدام نکرده اند این اصول همچنان اعمال می شود. تعداد اندکی از پرونده های انتقالی (که بیشتر ذکر شد) همچنان از طریق این روال ها مورد رسیدگی قرار می گیرند.

س وابستگی به درخواست حفاظت بین المللی والدین چه معنایی دارد؟

ج وابستگی به این معناست که ارزیابی درخواست حفاظت بین المللی کودک تحت تکفل در قالب ارزیابی درخواست والدین صورت می گیرد و ممکن است به نتیجه آن بستگی داشته باشد. کودک تحت تکفل مشمول مصاحبه جداگانه یا ارزیابی جداگانه نیازهای حفاظتی نخواهد بود. پدر/مادر باید در فرآیند رسیدگی به درخواست خود همه دلایل نیاز کودک به حفاظت بین المللی و/یا اجازه اقامت در ایرلند را ذکر کند. توجه داشته باشید که نیازهای حفاظتی کودکان ممکن است با نیازهای والدین آنها متفاوت باشد.

س اگر فاقد ملیت باشم، می توانم خواستار حفاظت بین المللی شوم؟

ج بله، اگر فاقد ملیت باشید می توانید درخواست وضعیت پناهندگی و حفاظت کمکی در ایرلند را ارائه کنید. درخواست شما بر اساس شرایط کشور محل سکونت معمول، یعنی کشوری که قبلاً در آنجا زندگی می کرده اید، بررسی می شود.

س اگر دچار معلولیت و/یا نیازهای ویژه دیگر باشم، چه می شود؟

ج شما باید معلولیت و/یا نیازهای ویژه ای را که باید در جلسه مصاحبه شخصی لحاظ شود، در اولین فرصت به IPO اعلام کنید تا IPO، در صورت امکان، آن نیازها را برآورده کند.

س آیا ممکن است گواهی وضعیت پناهندگی یا حفاظت کمکی باطل شود؟

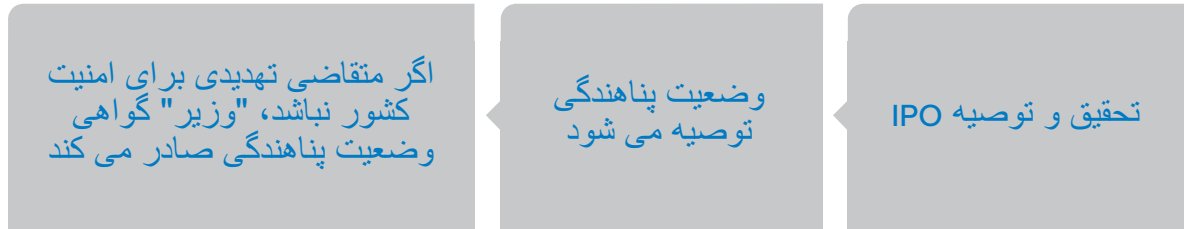
ج بله، گواهی وضعیت پناهندگی یا حفاظت کمکی ممکن است در شرایط خاص و محدود مانند نادرست یا گمراه کننده بودن اطلاعات ارائه شده در جریان رسیدگی به درخواست حفاظت بین المللی، باطل شود. در این صورت، پیشنهاد "وزیر" برای ابطال وضعیت شما به همراه دلایل مرتبط به صورت کتبی به شما اعلام می شود. شما می توانید پاسخ موارد مطرح شده را ظرف 15 روز کاری از تاریخ دریافت این نامه به "وزیر" ارائه کنید. اگر "وزیر" تصمیم به باطل کردن وضعیت شما گرفته باشد، می توانید ظرف 10 روز کاری در "دادگاه استیناف" به این تصمیم اعتراض کنید.

س در مدت رسیدگی به درخواست حفاظت بین المللی باید در کجا اقامت کنم؟

ج "آژانس پذیرش و ادغام" پیشنهاد اسکان در مرکز "تأمین مستقیم" را به شما می دهد. هرچند، اگر بتوانید هزینه اسکان خود را تأمین کنید، می توانید در هر جا که بخواهید زندگی کنید. سیستم پذیرش بر اساس S.I. No. 230 سال 2018 جوامع اروپا (شرایط پذیرش)، مقررات 2018 عمل می کند.

## اعطای وضعیت پناهندگی در مرحله نخست

### درخواست حمایت بین‌المللی



## اعطای حفاظت کمکی در مرحله نخست

### درخواست حمایت بین‌المللی

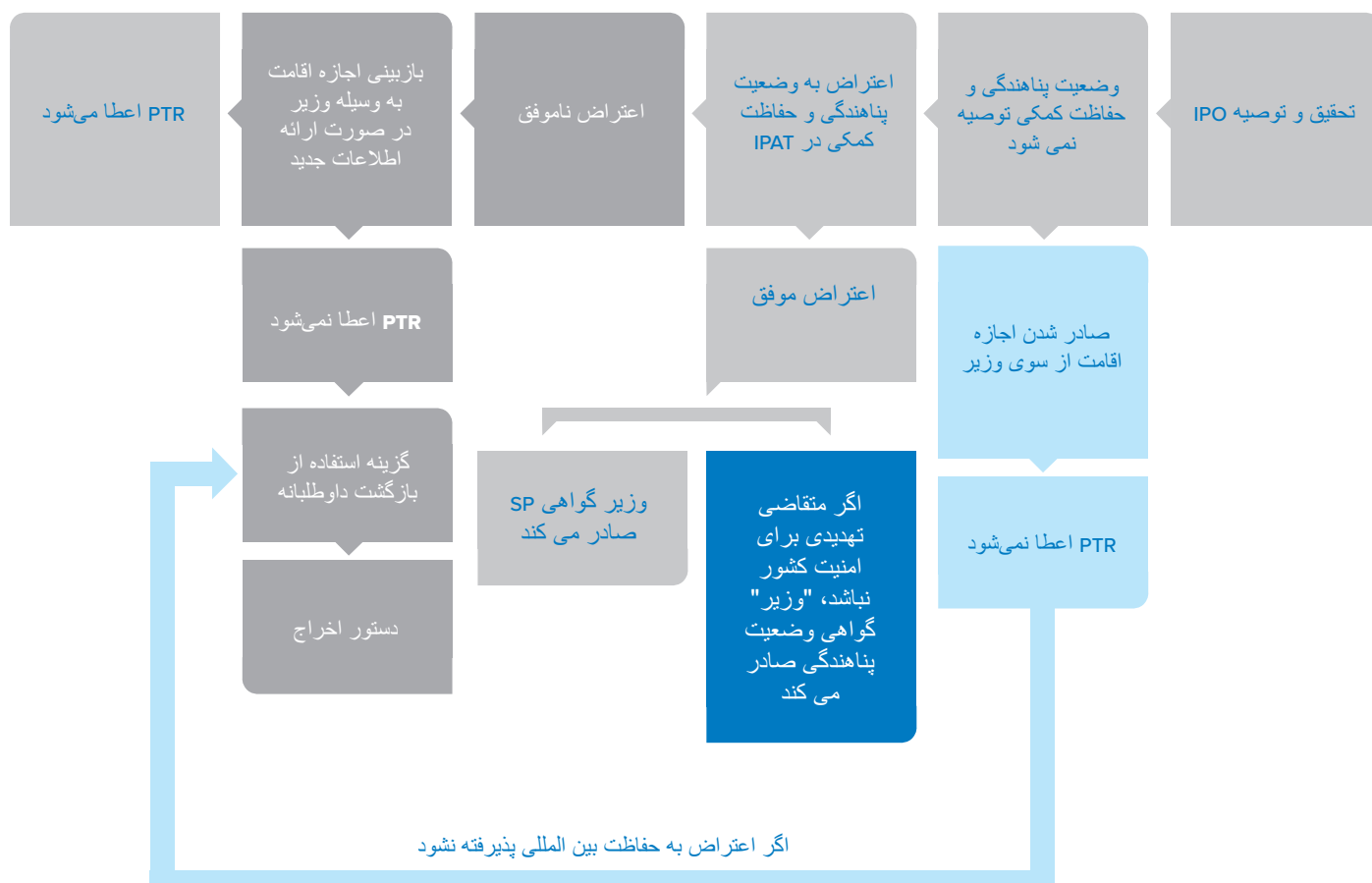


## درخواست حمایت بین‌المللی



## اعطا نشدن وضعیت پناهندگی، SP و PTR در مرحله نخست

### درخواست حمایت بین‌المللی



## آیا پس از خواندن این برگه باز هم درباره روال واحد جدید یا قانون حفاظت بین المللی پرسشی دارید؟

می توانید با دفتر ما تماس بگیرید و/یا با وکیل خود مشورت کنید.

**Nasc Ireland**  
Ferry Lane, Dominic Street, Cork  
تلفن: +353 21 450 3462  
ایمیل: info@nascireland.org  
[www.nascireland.org](http://www.nascireland.org)

**Doras Luimni**  
Central Buildings 51a,  
O'Connell Street,  
Limerick, V94 268W  
تلفن: +353 61 310 328  
ایمیل: info@dorasluimni.org  
[www.dorasluimni.org](http://www.dorasluimni.org)

**سرویس پناهندگان Crosscare (Crosscare Refugee Service)**  
2 Sackville Place, Dublin 1  
تلفن: +353 1 873 2844  
نمابر: +353 1 872 7003  
ایمیل: refugeeservice@crosscare.ie  
[www.crosscare.ie](http://www.crosscare.ie)

**SPIRASI**  
213 North Circular Road,  
Phibsborough, Dublin 7  
تلفن: +353 1 838 9664  
یا +353 1 868 3504  
نمابر: +353 1 882 3547  
ایمیل: info@spirasi.ie  
[www.spirasi.ie](http://www.spirasi.ie)

**سرویس پناهندگان یسوعی ایرلند (Jesuit Refugee Service Ireland)**  
The Mews, 20 Upper Gardiner St.  
Dublin 1.  
تلفن: +353 1 814 8644  
[www.jrs.ie](http://www.jrs.ie)

**UNHCR**  
102 Pembroke Road,  
Ballsbridge, Dublin 4,  
Ireland.  
تلفن: +353 1 6314510  
ایمیل: iredu@unhcr.org  
[www.unhcr.ie](http://www.unhcr.ie)

**هیات مشاوره حقوقی دوبلین (Legal Aid Board Dublin)**  
48/49 North Brunswick Street,  
Georges Lane, Dublin 7  
D07 PE0C  
تلفن: +353 1 646 9600  
نمابر: +353 1 671 0200  
ایمیل: lawcentresmithfield@legalaidboard.ie

**هیات مشاوره حقوقی گالوی (Legal Aid Board Galway)**  
9 Francis Street Galway,  
H91 NS53  
تلفن: +353 91 561 650  
نمابر: +353 91 563 825  
ایمیل: galwaylawcentre@legalaidboard.ie

**هیات مشاوره حقوقی کورک (Legal Aid Board Cork)**  
Popes Quay Law Centre,  
North Quay House,  
Popes Quay, Shandon,  
Cork, T23 HV26  
تلفن: +353 21 4551 686  
نمابر: +353 21 455 1690  
ایمیل: lawcentrecorknorth@legalaidboard.ie

**گروه ویژه کودکان بدون سرپرست خواستار پناهندگی، Tusla - آژانس کودک و خانواده (Team for Separated Children Seeking Asylum, Tusla - Child & Family Agency)**  
Sir Patrick Dun's Hospital,  
Lower Grand Canal Street,  
Dublin 2, D02 P667  
تلفن: +353 1 647 7000  
نمابر: +353 1 647 7008  
[www.tusla.ie](http://www.tusla.ie)

**شورای پناهندگان ایرلند (Irish Refugee Council)**  
37 Killarney Street, Mountjoy, Dublin  
تلفن: +353 1 764 854  
نمابر: +353 1 672 5927  
ایمیل: info@irishrefugeecouncil.ie  
[www.irishrefugeecouncil.ie](http://www.irishrefugeecouncil.ie)

**اداره حفاظت بین الملل خدمات شهروندی و مهاجرت ایرلند (International Protection Office Irish Naturalisation & Immigration Service)**  
79-83 Lower Mount Street,  
Dublin 2, D02 ND99  
تلفن: +353 1 602 8000  
نمابر: +353 1 602 8122  
ایمیل: ipo@justice.ie  
[www.ipo.gov.ie](http://www.ipo.gov.ie)

**حفاظت بین المللی دادگاه استیناف (International Protection Appeals Tribunal)**  
6/7 Hanover Street,  
Dublin 2, D02 W320  
تلفن: +353 1 474 8400  
Lo-Call: 854 012 0981  
نمابر: +353 1 474 8410  
ایمیل: info@protectionappeals.ie  
[www.protectionappeals.ie](http://www.protectionappeals.ie)

**Irish Naturalisation & Immigration Service**  
Department of Justice & Equality  
13-14 Burgh Quay,  
Dublin 2, D02 XK70  
تلفن: +353 1 616 7700  
Lo-Call: 1890 551 500  
[www.inis.gov.ie](http://www.inis.gov.ie)

**آژانس پذیرش و ادغام (Reception and Integration Agency)**  
P.O. Box 11487, Dublin 2  
تلفن: +353 1 418 3200  
نمابر: +353 1 418 3271  
ایمیل: RIA\_Inbox@justice.ie  
[www.ria.gov.ie](http://www.ria.gov.ie)

**International Organisation for Migration**  
116 Lower Baggot Street,  
Dublin 2, D02 R252  
تلفن: +353 1 676 0655  
تلفن رایگان: 1800 406 406  
ایمیل: iomdublin@iom.int  
[www.ireland.iom.int](http://www.ireland.iom.int)





**UNHCR**  
The UN Refugee Agency

[www.unhcr.ie](http://www.unhcr.ie)